

Inhalt

1 Einleitung	9
2 Schlagwortforschung in Albanien und in Deutschland – ein Überblick.....	11
2.1 Zur albanischen Schlagwortforschung.....	11
2.2 Die deutsche Schlagwortforschung.....	12
3 <i>Schlagwort</i> als linguistischer Terminus.....	17
3.1 Der Schlagwortbegriff in der deutschen Schlagwortforschung	17
3.2 Abgrenzung des Schlagwortes zu verwandten sprachlichen Erscheinungen.....	23
3.3 Schlagwort-Definition für die vorliegende Untersuchung	25
4 Zur politischen Situation in Albanien (1990-2001).....	27
5 Methodologische Fragen	34
5.1 Korpuserstellung.....	34
5.2 Korpusauswertung	35
5.3 Aufbau der Wortartikel.....	37
5.4 Aufbau des Schlagwortkatalogs.....	38
6 Schlagwortkatalog	40
6.1 Wortartikel.....	40
6.1.1 Berishizmi (<i>Berishismus</i>).....	40
6.1.2 Bllokmen (<i>Bllokmen</i>).....	46
6.1.3 Demokraci (<i>Demokratie</i>)	50
6.1.4 Diktaturë (<i>Diktatur</i>) // Partia-Shtet (<i>Einparteienstaat, Staatspartei</i>).....	60
6.1.5 Dosjet (<i>Akten</i>) // Të përndjekurit politikë (<i>politisch Verfolgte</i>)	66
6.1.6 Ekonomia e tregut (<i>Marktwirtschaft</i>) // Terapia shok (<i>Schock-Therapie</i>).....	76
6.1.7 Eksod (<i>Exodus</i>) / 2 korrik (2. Juli) / Ikja e trurit (<i>Brain-Drain</i>)	87
6.1.8 Enverizmi (<i>Enverismus</i>).....	101
6.1.9 Evropa (<i>Europa</i>) // Pakti i Stabilitetit (<i>Stabilitätspakt</i>) // Shengeni ballkanik (<i>Balkan-Schengen</i>)	108

6.1.10 Fshesa (<i>Besen</i>).....	119
6.1.11 Kioska (<i>Kioske</i>).....	125
6.1.12 Korrupsion (<i>Korruption</i>) // Kusarokraci (<i>Räuberkratie</i>).....	130
6.1.13 Lëvizja e dhjetorit (<i>Dezember-Bewegung</i>).....	143
6.1.14 Liri (<i>Freiheit</i>)	153
6.1.15 Mafia (<i>Mafia</i>).....	161
6.1.16 Meritokraci (<i>Meritokratie</i>)	167
6.1.17 Nanokratur (<i>Nanokratur</i>)	171
6.1.18 Piramidat (<i>Pyramiden</i>)	176
6.1.19 Pluralizëm (<i>Pluralismus</i>).....	184
6.1.20 Socializmi (<i>Sozialismus</i>) // Komunizmi (<i>Kommunismus</i>)	190
6.1.21 Spastrime (<i>Säuberungen</i>)	201
6.1.22 Tranzicion (<i>Transition</i>)	207
6.2 Minderfrequente Schlagwörter und Zweifelsfälle.....	213
6.2.1 Brezi i humbur (<i>verlorene Generation</i>).....	213
6.2.2 Të drejtat e njeriut (<i>Menschenrechte</i>).....	214
6.2.3 Nepotizmi (<i>Nepotismus</i>).....	217
6.2.4 Parlamenti i Dushkut (<i>Dushku-Parlament</i>)	219
6.2.5 Parlamenti i kallashnikovëve (<i>Kalaschnikow-Parlament</i>)	222
6.2.6 Stalinizmi (<i>Stalinismus</i>)	225
6.2.7 Terrorizmi (<i>Terrorismus</i>)	227
6.3 Belege mit Schlagworthäufung	230
7 Schlussbemerkungen.....	233
Albanischer Textkorpus	237
Abkürzungsverzeichnis.....	331
Literaturverzeichnis	335
Quellenverzeichnis.....	340
Internetquellen	340
Register	341